

City of Cottonwood Shores Notices – Civil Rights

Notice 1: Fair Housing Public Service Announcement Public Service Announcement: Fair Housing, It's the Law City of Cottonwood Shores

To promote fair housing practices, the City of Cottonwood Shores encourages potential homeowners and renters to be aware of their rights under the National Fair Housing Law.

Title VIII of the Civil Rights Act of 1968, as amended, prohibits discrimination against any person on the basis of race, color, religion, sex, disability, familial status or national origin in the sale or rental of units in the housing market.

For more information on fair housing or to report possible fair housing discrimination, call the Texas Workforce Commission at (888) 452-4778 or (512) 463-2642 TTY: 512-371-7473.

Notice 2: Policy of Nondiscrimination on the Basis of Disability (Sec 504) City of Cottonwood Shores

The City of Cottonwood Shores does not discriminate on the basis of disability in the admission or access to, or employment in, its federally assisted programs or activities. Sheila C. Moore, City Secretary/ Civil Rights Officer has been designated to coordinate compliance with the nondiscrimination requirements contained in the Department of Housing and Urban Development's (HUD) regulations implementing Section 504 (24 CFR Part 8).

Notice 3: Citizen Participation & Grievance Procedures Notice City of Cottonwood Shores

The City of Cottonwood Shores has adopted complaint and grievance procedures regarding its Texas Community Development Block Grant Programs (TxCDBG). Citizens may obtain a copy of these written procedures at 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, TX 78657-9433 between the hours of 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Monday through Friday. Citizens may also request the procedures be mailed to them by calling Sheila C. Moore, City Secretary/ Civil Rights Officer, at (830) 693-3830. These procedures outline the steps for a citizen to follow if s/he wishes to file a complaint or grievance about TxCDBG activities.

A person who has a complaint or grievance about any services or activities with respect to the TxCDBG project, may during regular business hours submit such complaint or grievance, in writing to the Office of the Mayor, at 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, TX 78657-9433 or may call (830) 693-3830. The City of Cottonwood Shores will make every effort to respond fully to such complaints within fifteen (15) working days where practicable.

**Notice 4: Equal Employment Opportunity Statement
City of Cottonwood Shores**

The City of Cottonwood Shores does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, or national origin.

**Notice 5: LIMITED ENGLISH PROFICIENCY PLAN
City of Cottonwood Shores**

Grant Recipient:	City of Cottonwood Shores CDBG #7217080
Community Population:	1123
Population with Limited English Proficiency:	69 persons or 5.3 % of the population
Languages spoken: 1) by more than 5% of the eligible population or beneficiaries and has more than 50 in number; or 2) By more than 1,000 individuals in the eligible population in the market area or among current beneficiaries	Spanish

Program activities to be accessible to LEP persons:	
XXX	Posted or published Public Notices and hearings regarding applications for grant funding, amendments to project activities, and completion of grant-funded projects
XXX	Publications and posted notices regarding TxCDBG application, grievance procedures, complaint procedures, answers to complaints, environmental notices, notices of rights and disciplinary action, and other vital hearings, documents, and program requirements.
	Other program documents:
Resources available to Grant Recipient:	
XXX	Translation available services upon request
XXX	Interpreter services: Available on request with 2 days advance notice.
	Other Resources:
Language Assistance to be provided:	
XXX	Translation (oral and/or written) of advertised and posted notices and vital documents for: Public hearings, Complaint and Grievance, Environmental publications, Equal Opportunity, Policy of Nondiscrimination, Fair housing Notices are available in Spanish upon request. Other documents can be translated on request
	Referrals to community liaisons proficient in the language of LEP persons
XXX	Public meetings conducted in multiple languages: Available upon request 2 days in advance.
XXX	Notices to recipients of the availability of LEP services:

Notice 6: Section 3 Plan
City of Cottonwood Shores

In accordance with 12 U.S.C. 1701u the City of Cottonwood Shores agrees to implement the following steps, which, to the greatest extent feasible, will provide job training, employment and contracting opportunities for Section 3 residents and Section 3 businesses of the areas in which the program/project is being carried out.

- A. Introduce and pass a resolution adopting this plan as a policy to strive to attain goals for compliance to Section 3 regulations by increasing opportunities for employment and contracting for Section 3 residents and businesses.
- B. Assign duties related to implementation of this plan to the designated Civil Rights Officer.
- C. Notify Section 3 residents and business concerns of potential new employment and contracting opportunities as they are triggered by TxCDBG grant awards through the use of: Public Hearings and related advertisements; public notices; bidding advertisements and bid documents; notification to local business organizations such as the Chamber(s) of Commerce or the Urban League; local advertising media including public signage; project area committees and citizen advisory boards; local HUD offices; regional planning agencies; and all other appropriate referral sources. Include Section 3 clauses in all covered solicitations and contracts.
- D. Maintain a list of those businesses that have identified themselves as Section 3 businesses for utilization in TxCDBG funded procurements, notify those businesses of pending contractual opportunities, and make this list available for general Grant Recipient procurement needs.
- E. Maintain a list of those persons who have identified themselves as Section 3 residents and contact those persons when hiring/training opportunities are available through either the Grant Recipient or contractors.
- F. Require that all Prime contractors and subcontractors with contracts over \$100,000 commit to this plan as part of their contract work. Monitor the contractors' performance with respect to meeting Section 3 requirements and require that they submit reports as may be required by HUD or TDA to the Grant Recipient.
- G. Submit reports as required by HUD or TDA regarding contracting with Section 3 businesses and/or employment as they occur; and submit reports within 20 days of the federal fiscal year end (by October 20) which identify and quantify Section 3 businesses and employees.
- H. Maintain records, including copies of correspondence, memoranda, etc., which document all actions taken to comply with Section 3 regulations.

As officers and representatives of City of Cottonwood Shores, the City fully agrees to this plan, and become a party to the full implementation of this program.

AVISOS MUESTRA - DERECHOS CIVILES

NOTICE 1: ANUNCIO DE SERVICIO PÚBLICO DE VIVIENDA JUSTA ANUNCIO DE SERVICIO PÚBLICO: VIVIENDA JUSTA, ES LA LEY CITY OF COTTONWOOD SHORES

Para promover las prácticas de vivienda justa, la ciudad de Cottonwood Shores alienta a los propietarios y inquilinos potenciales a ser conscientes de sus derechos bajo la ley nacional de vivienda justa.

El título VIII de la ley de derechos civiles de 1968, en su forma enmendada, prohíbe la discriminación contra cualquier persona sobre la base de raza, color, religión, sexo, incapacidad, estado familiar o origen nacional en la venta o alquiler de unidades en el mercado inmobiliario.

Para obtener más información sobre vivienda equitativa o para informar sobre posibles discriminaciones de vivienda justa, llame a la Comisión de trabajadores de Texas en (888) 452-4778 or (512) 463-2642 TTY: 512-371-7473.

AVISO NUMERO 2: POLÍTICA DE NO DISCRIMINACIÓN POR MOTIVO DE LA DISCAPACIDAD CITY OF COTTONWOOD SHORES

La Ciudad de Cottonwood Shores no discrimina por motivos de discapacidad en la admisión o acceso a, o empleo, en sus programas o actividades que reciben ayuda federal. Sheila C. Moore, Oficial de Derechos Civiles ha sido designado para coordinar el cumplimiento de los requisitos de no discriminación contenidos en el Departamento de Vivienda (HUD) y reglamentos de Desarrollo Urbano de aplicación de la Sección 504 (24 CFR Parte 8).

AVISO NUMERO 3: PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y PROCEDIMIENTOS DE QUEJAS AVISO CITY OF COTTONWOOD SHORES

La Ciudad de Cottonwood Shores ha adoptado procedimientos para quejas y denuncias con respecto al programa de Texas Community Development Block Grant Programs (TxCDBG). Los ciudadanos pueden obtener una copia de estos procedimientos escritos en 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, TX 78657-9433 entre las horas de 9:00 am y 4:00 pm de lunes a viernes. Los ciudadanos también pueden solicitar los procedimientos por correo al llamar a Sheila C. Moore, Oficial de Derechos Civiles /City Secretario, en (830) 693-3830. Estos procedimientos describen los pasos que se deben seguir para que un ciudadano pueda, si desea, presentar una queja o reclamo acerca de las actividades del programa TxCDBG.

Una persona que tiene una queja o agravio sobre cualquier servicio o actividad con respecto al proyecto TxCDBG, puede durante horas regulares de trabajo presentar tal queja o queja, por escrito a la Oficina del alcalde, a 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, TX 78657-9433 o puede llamar (830) 693-3830. La Ciudad de Cottonwood Shores hará todo lo posible para responder plenamente a tales quejas dentro de quince (15) días laborables donde sea posible.

**AVISO NUMERO 4: DECLARACIÓN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO
CITY OF COTTONWOOD SHORES**

La Ciudad de Cottonwood Shores no discrimina por motivos de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género u origen nacional.

**NOTICE 5: PLAN DE DOMINIO INGLÉS LIMITADO
CITY OF COTTONWOOD SHORES**

Destinatario de la beca:	Ciudad de Cottonwood Shores CDBG #7217080
Población comunitaria:	1123
Población con dominio de inglés limitado:	69 personas o 5.3 % de la población
Idiomas hablados: 1) en más del 5% de la población elegible o beneficiarios y tiene más de 50 en número; o 2) por más de 1.000 individuos en la población elegible en el área del mercado o entre los beneficiarios actuales	Español

Actividades del programa para ser accesible a personas LEP:

XXX	Publicado o publicado avisos y audiencias públicas sobre solicitudes de financiación de subvenciones, enmiendas a las actividades del proyecto y terminación de proyectos financiados por subvenciones
XXX	Publicaciones y avisos publicados con respecto a la aplicación de TxCDBG, procedimientos de quejas, procedimientos de quejas, respuestas a quejas, avisos ambientales, avisos de derechos y acción disciplinaria, y otras audiencias vitales, documentos, y programa requisitos.
	Otros documentos del programa:

Recursos disponibles para el destinatario de la concesión:

XXX	Traducción de servicios disponibles bajo petición Translation available services upon request
XXX	Servicios de intérprete: disponibles bajo petición con 2 días de antelación. Interpreter services: Available on request with 2 days advance notice.
	Otros recursos:

Asistencia lingüística que debe proporcionarse:

XXX	Traducción (oral y/o escrita) de avisos anunciados y publicados y documentos vitales para: audiencias públicas, quejas y quejas, publicaciones medioambientales, igualdad de oportunidades, política de no discriminación, avisos de vivienda justa están disponibles en Español a petición. Otros documentos se pueden traducir a petición
	Referencias a enlaces comunitarios competentes en el idioma de las personas LEP
XXX	Reuniones públicas realizadas en varios idiomas: Disponible a petición con 2 días de antelación.
XXX	Avisos a los destinatarios de la disponibilidad de servicios LEP:

**AVISO 6: PLAN DE LA SECCIÓN 3
CITY OF COTTONWOOD SHORES**

De acuerdo con 12 USC 1701u, la ciudad de Cottonwood Shores acuerda implementar los siguientes pasos, los cuales, en la mayor medida factible, proporcionarán capacitación laboral, empleo y oportunidades de contratación para los residentes de la sección 3 y las empresas de la sección 3 de las áreas en las que se está llevando a cabo el programa/proyecto.

- A. Introducir y aprobar una resolución adoptando este plan como una política para esforzarse por alcanzar metas para el cumplimiento de las regulaciones de la sección 3 aumentando las oportunidades de empleo y contratación para los residentes y empresas de la sección 3.
- B. Asignar los deberes relacionados con la implementación de este plan al funcionario designado de los derechos civiles.
- C. Notifique a los residentes de la sección 3 y las preocupaciones de negocios de potenciales nuevas oportunidades de empleo y contratación, ya que son desencadenadas por TxCDBG Grant Awards mediante el uso de: audiencias públicas y anuncios relacionados; avisos públicos; anuncios de licitación y documentos de oferta; notificación a organizaciones empresariales locales como la cámara (s) de comercio o la Liga Urbana; medios publicitarios locales, incluyendo señalización pública; comités del área del proyecto y tableros consultivos del ciudadano; oficinas locales de HUD; agencias de planificación regional; y todas las demás fuentes de referencia apropiadas. Incluir cláusulas de la sección 3 en todas las solicitudes y contratos cubiertos.
- D. Mantener una lista de las empresas que se han identificado como las empresas de la sección 3 para la utilización de TxCDBG financiados, notificar a los negocios de las oportunidades contractuales pendientes, y hacer esta lista disponible para el destinatario general de la subvención necesidades de adquisiciones.
- E. Mantenga una lista de las personas que se han identificado como residentes de la sección 3 y comuníquese con esas personas cuando las oportunidades de contratación/capacitación estén disponibles a través del destinatario de la subvención o de los contratistas.
- F. Requerir que todos los contratistas principales y subcontratistas con contratos de más de \$100.000 se comprometan a este plan como parte de su trabajo de contrato. Supervisar el desempeño de los contratistas con respecto a los requisitos de la sección 3 de la reunión y requerir que envíen informes según sea requerido por HUD o TDA al destinatario de la subvención.
- G. Presentar reportes según lo requerido por HUD o TDA en relación con la contratación con las empresas de la sección 3 y/o el empleo según se produzcan; y presentar informes dentro de los 20 días del fin del año fiscal federal (antes del 20 de octubre) que identifiquen y cuantifican las empresas y empleados de la sección 3.
- H. Mantener registros, incluyendo copias de correspondencia, memorandos, etc., que documenten todas las acciones tomadas para cumplir con los reglamentos de la sección 3.

Como oficiales y representantes de la ciudad de Las orillas del álamo, la ciudad totalmente de acuerdos a este plan, y convertirse en parte en la plena implementación de este programa.